

Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

► **B**

SMERNICA KOMISIE 2009/5/ES

z 30. januára 2009,

ktorou sa mení a dopĺňa príloha III k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2006/22/ES o minimálnych podmienkach vykonávania nariadení Rady (EHS) č. 3820/85 a (EHS) č. 3821/85 o právnych predpisoch v sociálnej oblasti, ktoré sa týkajú cestnej dopravy

(Text s významom pre EHP)

(Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2009, s. 45)

Opravená a doplnená:

► **C1** Korigendum, Ú. v. EÚ L 256, 29.9.2009, s. 38 (2009/5/ES)



SMERNICA KOMISIE 2009/5/ES

z 30. januára 2009,

ktorou sa mení a dopĺňa príloha III k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2006/22/ES o minimálnych podmienkach vykonávania nariadení Rady (EHS) č. 3820/85 a (EHS) č. 3821/85 o právnych predpisoch v sociálnej oblasti, ktoré sa týkajú cestnej dopravy

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2006/22/ES z 15. marca 2006 o minimálnych podmienkach vykonávania nariadení Rady (EHS) č. 3820/85 a (EHS) č. 3821/85 o právnych predpisoch v sociálnej oblasti, ktoré sa týkajú cestnej dopravy, a o zrušení smernice Rady 88/599/EHS ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 9 ods. 3,

keďže:

- (1) Smernica 2006/22/ES obsahuje vo svojej prílohe III východiskový zoznam porušení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 561/2006 z 15. marca 2006 o harmonizácii niektorých právnych predpisov v sociálnej oblasti, ktoré sa týkajú cestnej dopravy, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia Rady (EHS) č. 3821/85 a (ES) č. 2135/98 a zrušuje nariadenie Rady (EHS) č. 3820/85 ⁽²⁾, ako aj nariadenia Rady (EHS) č. 3821/85 z 20. decembra 1985 o záznamovom zariadení v cestnej doprave ⁽³⁾.
- (2) V článku 9 ods. 3 smernice 2006/22/ES sa uvádza možnosť prispôsobiť uvedenú prílohu s cieľom ustanoviť usmernenia o spoločnom súbore porušení predpisov rozdelených do kategórií. Najzávažnejšie porušenia zahŕňajú tie, pri ktorých vzniká vysoké riziko úmrtia alebo vážnej ujmy na zdraví.
- (3) Poskytnutie ďalších usmernení ku kategorizácii porušení je významným krokom pri zabezpečovaní právnej istoty pre podniky a spravodlivejšej súťaže medzi podnikmi.
- (4) Harmonizovaná kategorizácia porušení je takisto potrebná v záujme zabezpečenia spoločného základu pre systémy hodnotenia rizikovosti, ktoré musia zaviesť členské štáty podľa článku 9 ods. 1 smernice 2006/22/ES. Na základe týchto harmonizovaných kategórií by bolo možné uľahčiť zahrnutie porušení spôsobených vodičmi alebo podnikmi v členskom štáte inom, než je členský štát, v ktorom má vodič/podnik sídlo.
- (5) Kategorizácia porušení by spravidla mala závisieť od ich závažnosti a prípadných dôsledkov pre bezpečnosť na cestách, ako aj od schopnosti kontrolovať dodržiavanie právnych predpisov zo strany vodiča alebo podniku.
- (6) Opatrenia ustanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného na základe článku 18 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 3821/85,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 102, 11.4.2006, s. 35.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 102, 11.4.2006, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 370, 31.12.1985, s. 8.

▼B*Článok 1*

Príloha III k smernici 2006/22/ES sa nahrádza znením v prílohe k tejto smernici.

Článok 2

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 31. decembra 2009. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení a tabuľku zhody medzi týmito ustanoveniami a touto smernicou.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímajú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.



PRÍLOHA
„PRÍLOHA III

Porušenie predpisov

V súlade s článkom 9 ods. 3 nasledujúca tabuľka obsahuje usmernenia o spoločnom súbore porušení nariadenia (ES) č. 561/2006 a nariadenia (EHS) č. 3821/85, ktoré sú rozdelené do kategórií podľa ich závažnosti.

1. Skupiny porušení nariadenia (ES) č. 561/2006

Číslo	Právny základ	Typ porušenia	Miera závažnosti (*)		
			VZP	ZP	MZP
A	Posádka				
A1	článok 5 ods. 1	► C1 nedodržanie minimálneho veku sprievodcov ◀		X	
B	Čas jazdy				
B1	článok 6 ods. 1	presiahnutie denného času jazdy v trvaní 9 hodín v prípade, ak nie je povolené predĺžiť tento čas na 10 hodín	9 h<...<10 h		X
B2			10 h<...<11 h		X
B3			11 h<...	X	
B4		presiahnutie predĺženého denného času jazdy v trvaní 10 hodín v prípade, ak je povolené predĺženie	10 h<...<11 h		X
B5			11 h<...<12 h		X
B6			12 h<...	X	
B7	článok 6 ods. 2	presiahnutie týždenného času jazdy	56 h<...<60 h		X
B8			60 h<...<70 h		X
B9			70 h<...	X	
B10	článok 6 ods. 3	presiahnutie celkového súhrnného času jazdy počas dvoch po sebe idúcich týždňov	90 h<...<100 h		X
B11			100 h<...<112 h 30		X
B12			112 h 30<...	X	
C	Prestávky				
C1	článok 7	presiahnutie neprerušeneho času jazdy	4 h 30<...<5 h		X
C2			5 h<...<6 h		X
C3			6 h<...	X	
D	Doba odpočinku				
D1	článok 8 ods. 2	doba denného odpočinku je menej ako 11 hodín v prípade, ak nie je povolená doba skráteného denného odpočinku	10 h<...<11 h		X
D2			8 h 30<...<10 h		X
D3			...<8 h 30	X	
D4		doba denného odpočinku je menej ako 9 hodín v prípade, ak je povolená doba skráteného denného odpočinku	8 h<...<9 h		X
D5			7 h<...<8 h		X
D6			...<7 h	X	
D7		nedostatočné rozdelenie doby denného odpočinku na menej ako 3h + 9h	3 h+(8 h<...<9 h)		X
D8			3 h+(7 h<...<8 h)		X
D9			3 h+(...<7 h)	X	
D10	článok 8 ods. 5	doba denného odpočinku je menej ako 9 hodín v prípade vedenia vozidla viacerými osobami	8 h<...<9 h		X
D11			7 h<...<8 h		X
D12			...<7 h	X	



Číslo	Právny základ	Typ porušenia		Miera závažnosti (*)		
				VZP	ZP	MZP
D13	článok 8 ods. 6	doba skráteného týždenného odpočinku je menej ako 24 hodín	22 h<...<24 h			X
D14			20 h<...<22 h		X	
D15			...<20 h	X		
D16		doba týždenného odpočinku je menej ako 45 hodín v prípade, ak nie je povolená doba skráteného týždenného odpočinku	42 h<...<45 h			X
D17			36 h<...<42 h		X	
D18			...<36 h	X		
E	Typ platby					
E1	článok 10 ods. 1	súvislosť medzi mzdou a prejednou vzdialenosťou alebo množstvom dopraveného tovaru	X			

(*) VZP = veľmi závažné porušenie/ZP = závažné porušenie/MZP = menej závažné porušenie.

2. Skupiny porušení nariadenia (EHS) č. 3821/85

Číslo	Právny základ	Typ porušenia		Miera závažnosti (*)		
				VZP	ZP	MZP
F	Inštalovanie záznamového zariadenia					
F1	článok 3 ods. 1	nenainštalovanie a nepoužívanie typovo schváleného záznamového zariadenia	X			
G	Používanie záznamového zariadenia, karty vodiča alebo záznamového listu					
G1	článok 13	nesprávne fungovanie záznamového zariadenia (napríklad: záznamové zariadenie nebolo správne skontrolované, kalibrované a zaplombované)	X			
G2		nesprávne používanie záznamového zariadenia (nepoužíva sa platná karta vodiča, svojvoľné zneužitie ...)	X			
G3	článok 14 ods. 1	vodiči pri sebe nemajú dostatočný počet záznamových listov		X		
G4		model záznamových listov nebol schválený		X		
G5		vodiči pri sebe nemajú dostatok papiera na výtlačky			X	
G6	článok 14 ods. 2	podnik neuchováva záznamové listy, výtlačky a stiahnuté údaje	X			
G7	článok 14 ods. 4	vodič vlastní viac ako jednu platnú kartu vodiča	X			
G8	článok 14	karta, ktorú vodič používa, nie je jeho vlastná	X			
G9	článok 14 ods. 4	používanie karty, ktorá je chybná alebo ktorej doba platnosti už uplynula	X			
G10	článok 14 ods. 5	zaznamenané a uchované údaje nie sú k dispozícii po dobu aspoň 365 dní	X			
G11	článok 15 ods. 1	používanie špinavých alebo poškodených záznamových listov alebo kariet vodiča, pričom údaje sú čitateľné			X	
G12		používanie špinavých alebo poškodených záznamových listov alebo kariet vodiča, pričom údaje nie sú čitateľné	X			
G13		vodič nepožiadava o náhradu poškodenej, znefunkčnenej, stratenej alebo odcudzenej karty vodiča do siedmich kalendárnych dní		X		

▼B

Číslo	Právny základ	Typ porušenia	Miera závažnosti (*)		
			VZP	ZP	MZP
G14	článok 15 ods. 2	nesprávne používanie záznamových listov/kariet vodičov	X		
G15		neschválené odobratie listov alebo karty vodiča, ktoré má vplyv na zaznamenávanie príslušných údajov	X		
G16		neschválené odobratie listov alebo karty vodiča, ktoré nemá žiadny vplyv na zaznamenávanie údajov			X
G17		záznamový list alebo karta vodiča sa používajú na dlhšie obdobie, než na ktoré boli určené, pričom nedochádza k strate údajov			X
G18		záznamový list alebo karta vodiča sa používajú na dlhšie obdobie, než na ktoré boli určené, pričom dochádza k strate údajov	X		
G19		v prípade potreby sa nepoužije ručné zaznamenávanie údajov	X		
G20		nepoužitie správneho listu alebo vloženie karty vodiča do nesprávneho slotu (ak je vo vozidle viac ako jeden vodič)	X		
G21		článok 15 ods. 3	čas zaznamenaný na liste nesúhlasí s oficiálnym časom v štáte registrácie vozidla		X
G22	nesprávne používanie prepínacieho mechanizmu		X		
H	Vypĺňanie informácií				
H1	článok 15 ods. 5	na záznamovom liste chýba priezvisko	X		
H2		na záznamovom liste chýba krstné meno	X		
H3		na záznamovom liste chýba dátum, kedy používanie listu začína alebo končí		X	
H4		na záznamovom liste chýba miesto, kde používanie listu začína alebo končí			X
H5		na záznamovom liste chýba registračné číslo			X
H6		na záznamovom liste chýbajú údaje počítadla kilometrov (na začiatku prvej cesty)		X	
H7		na záznamovom liste chýbajú údaje počítadla kilometrov (na konci poslednej cesty)			X
H8		na záznamovom liste chýba čas zmeny vozidla			X
H9	článok 15 ods. 5a	do záznamového zariadenia nie je vložený symbol štátu			X
I	Predkladanie informácií				
I1	článok 15 ods. 7	odmietnutie kontroly	X		
I2	článok 15 ods. 7	neschopnosť predložiť záznamové listy za bežný deň	X		
I3		neschopnosť predložiť záznamové listy za predchádzajúcich 28 dní	X		
I4		neschopnosť predložiť záznamy v karte vodiča, ak je vodič jej držiteľom	X		
I5		►C1 neschopnosť predložiť ručné záznamy a výtlačky zostavené počas bežného dňa a predchádzajúcich 28 dní ◄	X		
I6		neschopnosť predložiť kartu vodiča	X		
I7		►C1 neschopnosť predložiť výtlačky zostavené počas bežného dňa a predchádzajúcich 28 dní ◄	X		

▼B

Číslo	Právny základ	Typ porušenia	Miera závažnosti (*)		
			VZP	ZP	MZP
J	Podvody				
J1	článok 15 ods. 8	falšovanie, zatajovanie alebo zničenie dát zaznamenaných na záznamovom liste, uchovávaných v záznamovom zariadení alebo na karte vodiča alebo výtlačkoch záznamového zariadenia	X		
J2		manipulácia so záznamovým zariadením, záznamovým listom alebo kartou vodiča, ktorých výsledkom môže byť falšovanie dát a/alebo informácií z výtlačkov	X		
J3		vo vozidle sa nachádza zariadenie určené na manipuláciu, ktoré by sa mohlo použiť na falšovanie údajov a/alebo informácií z výtlačkov (prepínač/kábel ...)	X		
K	Porucha				
K1	článok 16 ods. 1	opravu nevykonáva schválený montér alebo dielňa	X		
K2		nevykonanie opravy cestou		X	
L	Ručné zaznamenávanie údajov na výtlačky				
L1	článok 16 ods. 2	vodič nezaznačí všetky informácie o časových úsekoch, ktoré už nie sú zaznamenané počas obdobia, keď zariadenie nie je schopné prevádzky, alebo pracuje chybné	X		
L2		na dočasnom zázname chýba číslo karty vodiča a/alebo meno a/alebo číslo vodičského preukazu	X		
L3		na dočasnom zázname chýba podpis		X	
L4	článok 16 ods. 3	strata alebo krádež karty vodiča sa formálne neoznami príslušným orgánom členského štátu, v ktorom ku krádeži došlo	X		

(*) VZP = veľmi závažné porušenie/ZP = závažné porušenie/MZP = menej závažné porušenie.“